



# Sports



LNAH

Les hommes de Bissonnette ont bien saisi le message

page C3

VOLLEY: L'U DE S TOUT PRÈS D'UNE PLACE C4

## Les Pats neutralisent Manning

Associated Press  
FOXBORO, Mass.

Quarante-neuf passes de touché? Et puis après? Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont rappelé à tout le monde pourquoi ils sont les champions en titre du Super Bowl, hier, neutralisant Peyton Manning et les Colts d'Indianapolis, chemin faisant vers un gain décisif de 20 à 3.

Les Patriots (15-2) seront donc à Pittsburgh dimanche prochain, afin de disputer la finale de l'Association américaine face aux Steelers.

L'unité défensive de la formation de la Nouvelle-Angleterre n'a pas permis une seule passe de touché au quart des Colts (13-5) qui avait établi un record de la NFL avec 49 réussites au cours de la saison. En fait, les Patriots n'ont cédé qu'un botté de précision de 23 verges à Mike Vanderjagt en toute fin de première demie.

«C'est le meilleur plan de match que j'ai vu depuis que je suis ici», a dit le demi de sûreté des Patriots, Rodney Harrison.

Sur un terrain glacé et sous une fine neige persistante, Manning et ses formidables receveurs n'ont jamais pu répéter leurs exploits du calendrier régulier.

«Ce fut une séquence excellente, une bonne année, a dit Manning. Mais quand ta saison prend fin ainsi, avec un revers en séries, tu ne peux pas être heureux. Éventuellement, ça sera notre tour... Tout ce que je pense présentement, c'est que l'on a perdu ce match.»

Manning présente maintenant une fiche en carrière de 0-7 à Foxboro, où il vient de perdre un deuxième match éliminatoire de suite. Les Colts s'étaient inclinés 24-14 en finale de l'AFC en janvier 2004 face aux Patriots.

«Je n'ai aucune réponse, a dit le demi des Colts, Edgerrin James, limité à 39 verges de gains. Je ne comprends pas ce qui s'est produit sur le terrain. J'ai juste tenté de faire de mon mieux.»

Tedy Bruschi, avec deux échappés récupérés, Willie McGinest et les schémas défensifs de l'entraîneur Bill Belichick ont souvent embouteillé Manning.

«Je crois que notre défense a prouvé son point,

a dit le quart des Patriots, Tom Brady. Accorder seulement trois points à l'une des meilleures offensives de l'histoire du football, c'est incroyable.»

Brady (18-en-27, 144 verges) a lancé une passe de touché de cinq verges à David Givens et il a inscrit un majeur à la suite d'une course d'une verge. Il a porté sa fiche en séries à 7-0. Adam Vinatieri a complété la marque des vainqueurs avec des bottés de précision de 24 et 31 verges.

### Dillon prend les choses en main

Le froid n'a pas servi la cause des Colts qui sont habitués à jouer dans un stade couvert, mais il tombait à point pour la stratégie des Patriots: des jeux au sol, de courtes passes et un contrôle du ballon.

Le demi à l'attaque Corey Dillon s'est assuré que Manning (27-en-42, 238 verges) ne soit pas trop souvent sur le terrain. Dillon a amassé 144 verges de gains au sol alors que les Patriots, collectivement, ont franchi la barre des 200 verges.

«On voulait imposer notre jeu terrestre et garder Peyton (Manning) sur la touche», a déclaré Dillon, qui disputait un premier match éliminatoire en huit ans.

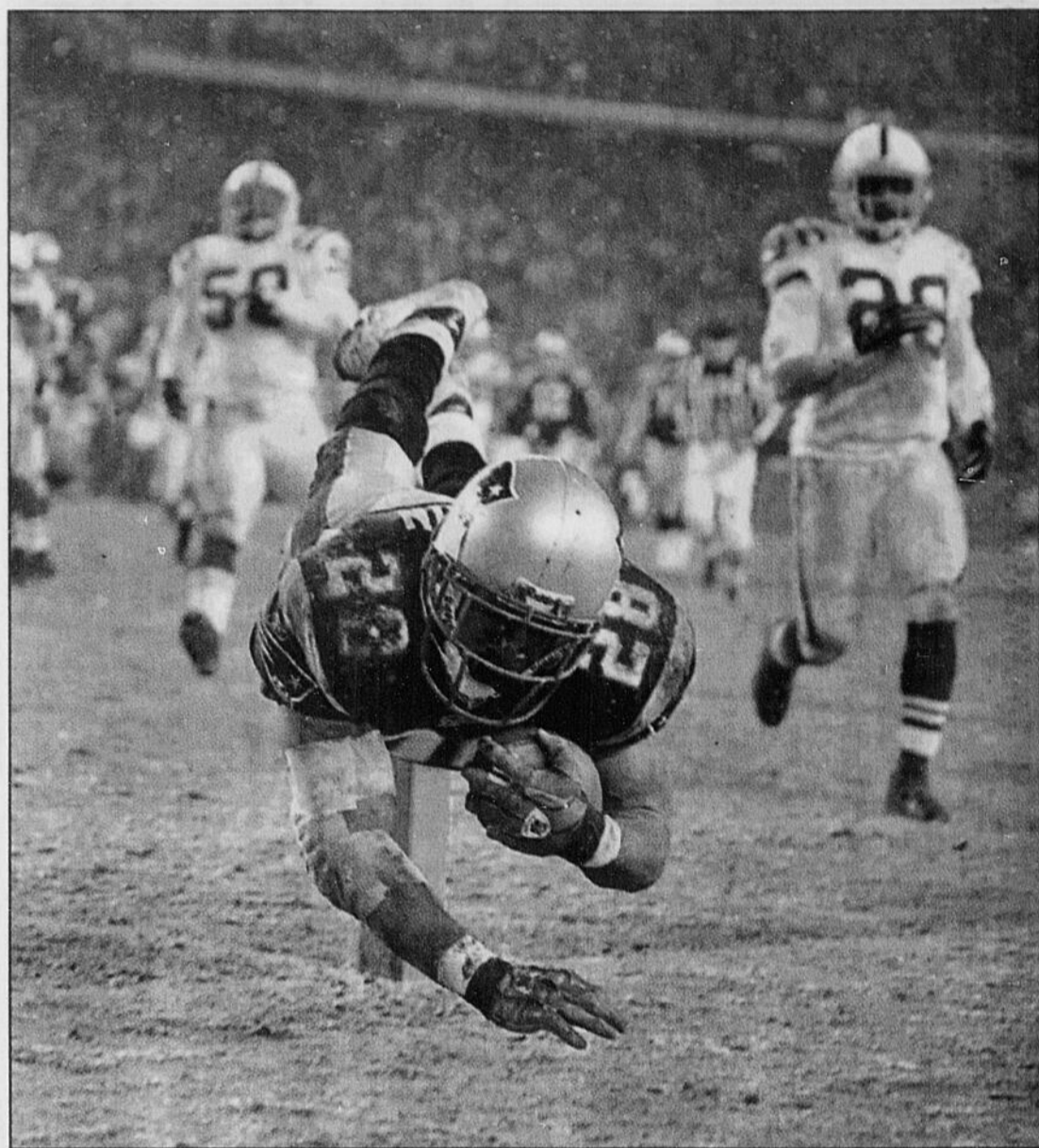
«Ça démontre ce que Corey est capable de faire, a dit Brady. Le match qui s'en vient à Pittsburgh sera notre plus dur de la saison.»

Les Patriots ont écoulé le temps au cadran à profusion. La poussée qui a mené au premier placement de Vinatieri a franchi 78 verges, a nécessité 16 jeux et a pris neuf minutes et sept secondes. Celle précédant le touché de Givens a bouffé 8:16 de temps à l'horloge au troisième quart alors que le touché de Brady a couronné une poussée de 94 verges.

«Nous avons fait face à une meilleure équipe aujourd'hui, a dit l'entraîneur des Colts, Tony Dungy. C'est leur grande force. Ils trouvent toujours une façon de gagner. Pourtant, nous étions confiants avec une marque de 6-3 à la demie.

«Mais ils ont fait preuve de plus de robustesse que nous. Corey Dillon a fait la différence. En deuxième demie, ils nous ont complètement dominés.»

Les «fichus Jets» récidivent C5



Le demi à l'attaque des Patriots Corey Dillon s'est assuré que l'attaque des Colts ne soit pas trop souvent sur le terrain en amassant 144 verges de gains au sol. Sur cette séquence, il plonge pour marquer un touché au cours de la deuxième demie.

## Les Vikings ramenés sur terre

Les Eagles se qualifient pour une quatrième année de suite en vue de la finale de l'Association nationale

Associated Press  
PHILADELPHIE

Personne n'était rouillé, même si la plupart des partants avaient peu joué depuis un mois. L'attaque n'a jamais été à court de gros jeux, même privée de la présence du receveur Terrell Owens, blessé.

Grâce à la meilleure performance de Freddie Mitchell, les Eagles de Philadelphie se sont qualifiés pour une quatrième année de suite en vue de la finale de l'Association nationale de la NFL, cette fois, en disposant par 27-14 des Vikings du Minnesota.

Donovan McNabb (21-en-33, 286 verges) et les Eagles (14-3) ont tiré parti des bourdes des Vikings (9-9) qui ont démontré comment ils ont perdu sept de leurs 10 derniers matchs du calendrier régulier.

La puissante attaque des Vikings n'a pu résister à la pression de la défense des Eagles menée tambour battant par l'ailier défensif Jevon Kearse et le second-joueur Jeremiah Trotter, deux joueurs qui n'étaient pas avec la formation de Philadelphie l'an dernier.

«La défense a fait un travail remarquable», a dit l'entraîneur des Eagles, Andy Reid.

Les Eagles ont limité Randy Moss à trois attrapés pour 51 verges et ils ont renversé Daunte Culpepper trois fois derrière sa ligne d'engagement.

«Ça n'a aucune importance la qualité de tes receveurs si tu n'as pas le temps de lancer le ballon», a dit Kearse.

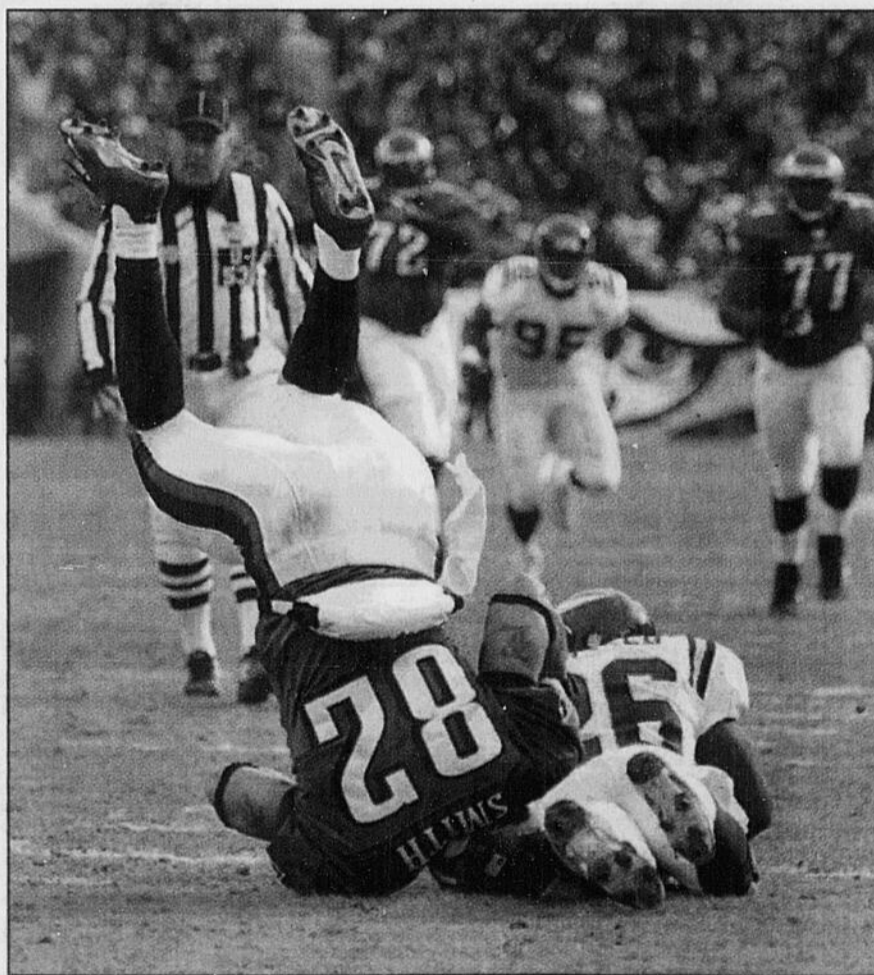
Les Eagles, qui se sont inclinés trois années de suite en finale d'association, accueilleront les Falcons d'Atlanta dimanche prochain.

### Gaffes

Si les Eagles ont vu Mitchell inscrire deux touchés, ils ont bénéficié des nombreuses gaffes des Vikings. La plus grave étant celle où un joueur de ligne à l'attaque est demeuré sur le terrain à la place de Moss lors d'une feinte de botté de précision, privant le quart substitut Gus Frerotte de receveur.

«C'est ça le football, a dit Culpepper. Tu dois jouer sans commettre d'erreur à ce niveau.»

Sur le jeu controversé, le centre substitut Cory Withrow était sur le terrain sans savoir qu'une feinte se préparait. Les entraîneurs et les coéquipiers de Moss ont dû lui hurler de quitter le terrain afin d'éviter une pénalité pour avoir trop de



L. J. Smith, des Eagles, s'est retrouvé les pieds en l'air dans la zone des buts des Vikings après avoir été frappé par Antoine Windfield. Sur le jeu, il a perdu le ballon, qui s'est retrouvé entre les mains de son coéquipier Freddie Mitchell qui a marqué sans difficulté.

joueurs sur la surface.

«Je n'ai pas entendu l'appel du jeu», a dit Withrow.

Frerotte a saisi le ballon, s'est relevé et il a regardé sur la gauche, où Moss aurait dû se trouver. Il n'a eu d'autre choix que de lancer le ballon dans la zone des buts et les Eagles ont repris le ballon.

«On voudrait tellement reprendre ce jeu, a dit Frerotte. Ils (les Eagles) ne l'avaient probablement pas vu venir. Si on avait obtenu le touché, la marque aurait été de 21-14 et nous aurions repris le momentum.»

Moss a refusé de commenter après le match.

D'autres pénalités coûteuses ont fait mal aux Vikings, notamment trois pour obstruction qui ont généré 78 verges de gains pour les Eagles. De plus, Culpepper (24-en-46, 316 verges), a été victime de deux interceptions, lui qui a lancé 39

passes de touché pour 11 interceptions cette année.

Mitchell a complété le match avec cinq attrapés pour 65 verges, tous cruciaux. Il a en plus été chanceux lors de son deuxième touché, quand il a mis la main sur le ballon perdu par L. J. Smith dans la zone des buts.

Sous la férule de l'entraîneur Andy Reid, les Eagles n'ont jamais perdu un match après une semaine de repos.

Mitchell, avec deux, et Brian Westbrook, à la suite d'un catch de sept verges, ont inscrit les trois marques des Eagles. David Akers, avec des bottés de précision de 21 et 23 verges, a complété la marque des vainqueurs.

«Nous sommes demeurés soudés en tant que groupe, a dit Todd Pinkston, en commentant la qualité du travail des receveurs. Je ne crois pas que nous ayons à prouver quoi que ce soit, plutôt que de poursuivre notre travail habituel.»

**VENDREDI • LA TRIBUNE**

Centre récréotouristique  
**MONTJOYE**

Les vendredis  
en soirée  
(de 17 h à 22 h)

**TOUT  
à 10 \$**

Billets de remontée à 10 \$  
Toutes catégories

Location d'équipement à 10 \$  
Équipement complet

Cours de ski et de planche  
à 10 \$/personne  
Pour groupes de 4 personnes minimum

Promotion au Pub Avalanche

Centre récréotouristique  
**MONTJOYE**

Visitez-nous au  
**www.montjoye.qc.ca**  
819.842.2447

Statistiques

Hockey



LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Table with columns: Section Est, M, G, P, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Québec, Saint-Jérôme, etc.

LIGUE AMÉRICAINNE

Table with columns: Association de l'Est, Section Atlantique, Section Nord, Section Ouest. Lists teams like Moncton, Saint-John's, etc.

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Table with columns: Section Ouest, M, G, P, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Gatineau, Shawinigan, etc.

LIGUE JUNIOR AAA

Table with columns: Section Sherwood, M, G, P, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like C. Champlain, Coaticook, etc.

LIGUE MIDGET AAA

Table with columns: Section C.C.M., M, G, P, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Amos, Charles-Lemay, etc.

LIGUE SENIOR A PROMUTUEL

Table with columns: Section Est, M, G, P, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Dorval 2 East Angus, etc.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC

Table with columns: M, G, P, DP, Bp, Bc, Pts. Lists teams like St-Jérôme, etc.

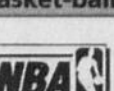
Football



SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Table with columns: Série de sections, Série de sections, Série de sections. Lists teams like NY Jets, etc.

Basket-ball



ASSOCIATION NATIONALE

Table with columns: Association de l'Est, Section Atlantique, Section Nord-Ouest, Section Sud-Ouest, Section Nord-Ouest, Section Pacifique. Lists teams like New York, Boston, etc.

Tournois

NOVICE-O-RAMA

Table with columns: Dimanche 16 janvier, Centre Julien-Ducharme. Lists teams like 32 Bb New A, etc.

PROVINCIAL ATOME/PEE WEE DE COATICOOK

Table with columns: Samedi 15 janvier 2005, 15 à 18 à Borden. Lists teams like 15 à 18 à Borden, etc.

BASKET-BALL UNIVERSITAIRE

Table with columns: Vendredi 14 janvier, M - Level 73 Bishop. Lists teams like M - Level 73 Bishop, etc.

Sport scolaire

Basket-ball

Table with columns: Samedi 15 janvier, BFA St-Merite. Lists teams like BFA St-Merite, etc.

Fin de semaine parfaite pour le Prolab



Daniel Gagnon, Thetford Mines

M ené par la performance de deux buts et deux passes de Marquis Mathieu, l'offensive du Prolab a explosé face au Cousin...

Il y a eu douze buts inscrits par les deux équipes, la rencontre était des plus intéressantes. Mis à part quelques pièces de jeu isolées, le spectacle a été très morn...

«Je suis content de voir que nous avons trouvé un moyen de gagner. Nous avons été plus opportuniste qu'eux. Henri a été là pour nous quand on a eu besoin, ce qui n'a pas nécessairement été le cas pour Charpentier de l'autre côté»...

de la portée du Cousin.

L'entraîneur des visiteurs, Francis Breault, ne cachait pas de déception après le match. «Nous faisons encore beaucoup trop d'erreurs majeures...

On s'en est encore pris à David Thibeault au cours de la rencontre. David Couette, joueur qui n'est pas réputé pour sa robustesse, est venu frapper le capitaine à la hauteur des genoux...

En théorie, le Prolab pourrait compter sur le retour au jeu du défenseur Yves Racine lors du prochain match. Si tout va bien, Gaëtan Royer et Ryan Pisiak pourraient l'imiter...

de la portée du Cousin.

L'entraîneur des visiteurs, Francis Breault, ne cachait pas de déception après le match. «Nous faisons encore beaucoup trop d'erreurs majeures...

On s'en est encore pris à David Thibeault au cours de la rencontre. David Couette, joueur qui n'est pas réputé pour sa robustesse, est venu frapper le capitaine à la hauteur des genoux...

En théorie, le Prolab pourrait compter sur le retour au jeu du défenseur Yves Racine lors du prochain match. Si tout va bien, Gaëtan Royer et Ryan Pisiak pourraient l'imiter...

L'indiscipline coule les Cougars



Louis-Éric Allard, Sherbrooke

Les Cougars du Collège Champlain ont encaissé un revers crevé-cœur de 3-2 contre les Condors, hier soir, à Kahnawake...

«C'est une défaite qui fait mal, car on a joué du bon hockey, mais on a joué avec indiscipline. On avait pourtant parlé de la discipline entre les périodes...

tous les buts marqués au cours de cette rencontre ont été inscrits en avantage numérique.

«C'est une défaite qui fait mal, car on a joué du bon hockey, mais on a joué avec indiscipline. On avait pourtant parlé de la discipline entre les périodes...

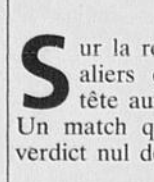
«Avec ce revers et le verdict nul des Frontaliers à Terrebonne, Coaticook s'approche à trois points de Champlain et du premier rang de la section Sherwood de la Ligue de hockey junior AAA du Québec...

aussi un match en main.

Lord et Lauzon s'illustrent Samedi, lors du match des étoiles de la LHJAAA, Alex Lord, des Cougars, s'est signalé en marquant deux buts dans le gain de 10-9 de la formation Sherwood...

Le frère de Simon, Carl, aussi des Frontaliers, s'est signalé dans le match des recrues avec une production d'un but et trois passes dans le revers de 7-6 de la formation Sherwood contre celle de Drolet-Inglassco.

Les Frontaliers tiennent tête aux Cobras



Maryse Carboneau, Coaticook

Sur la route hier soir, les Frontaliers de Coaticook ont tenu tête aux Cobras de Terrebonne. Un match qui s'est terminé par un verdict nul de 4-4 et au cours duquel l'attaquant Maxime Côté...

«Le match s'est joué autour de nos désavantages numériques, a précisé Patrick Joncas, l'entraîneur-chef des Frontaliers. Les Cobras ont profité de 11 avantages numériques afin de marquer deux buts...

l'attaquant Maxime Côté s'est vu montrer la porte en deuxième période pour plaquage par derrière.

«Le match s'est joué autour de nos désavantages numériques, a précisé Patrick Joncas, l'entraîneur-chef des Frontaliers. Les Cobras ont profité de 11 avantages numériques afin de marquer deux buts...

Fidèle à la confiance que lui a témoignée la direction des Frontaliers, Simon Lauzon a marqué, sans aide, le premier but du match, lequel a été suivi, en 2e période, par les filets de Jeff Cotton, Yannick Baillargeon et Maxime Côté...

Le gardien Sébastien Comeau, qui défendait le fort des Frontaliers, a fait face à 34 tirs contre 33 pour Shawn Monette.

Les Frontaliers accueilleront, jeudi soir prochain dès 19h30, le Collège français de Longueuil avec, à son bord, l'ex-Frontalier, Étienne Morier.

le premier but du match, lequel a été suivi, en 2e période, par les filets de Jeff Cotton, Yannick Baillargeon et Maxime Côté...

Le gardien Sébastien Comeau, qui défendait le fort des Frontaliers, a fait face à 34 tirs contre 33 pour Shawn Monette.

Les Frontaliers accueilleront, jeudi soir prochain dès 19h30, le Collège français de Longueuil avec, à son bord, l'ex-Frontalier, Étienne Morier.

Sommaires

Summary table with columns: LIGUE NORD-AMÉRICAINNE, LIGUE AMÉRICAINNE, LIGUE JUNIOR MAJEURE, LIGUE JUNIOR AAA, LIGUE MIDGET AAA, LIGUE SENIOR A PROMUTUEL, LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC, COATICOOK 4 TERREBONNE 4, LIGUE JUNIOR AAA, ÉCOLE DE MONTPELLET 2 MAGOG 4, LIGUE MIDGET AAA, LIGUE JUNIOR AAA, CHAMPLAIN 2 KAHNAWAKE 3.

À LA TÉLÉ

Table with columns: LUNDI 17 JANVIER, 17h30 BIAA Le Bœuf & Carottes, 17h30 BIAA Le Bœuf & Carottes, etc.

# Le St-François s'acharne... en vain



**Sonia Bolduc**

sonia.bolduc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Les joueurs du Saint-François ont bien saisi le message de leur entraîneur Daniel Bissonnette, qui leur reprochait de ne pas commencer à jouer dès la première période depuis quelques temps. Hier au Palais des sports Léopold-Drolet, les Sherbrookoises se sont acharnées sur le Mission de Sorel-Tracy d'entrée de jeu, et n'eut été de quelques mauvaises punitions, ils n'auraient certes pas encaissé un revers de 4-3 en fusillade.

«Je l'ai dit aux joueurs après le match, je prends une partie du blâme, d'avouer Daniel Bissonnette, qui a lui-même offert au Mission l'avantage numérique leur permettant de réduire l'écart à 3-2 presque à mi-chemin de la troisième période. L'entraîneur du Saint-François n'a pu se retenir de dire sa façon de penser à l'arbitre de la rencontre, Richard Provost.

«On a joué une super bonne première période, mais on a pris beaucoup de deux minutes en deuxième période et c'a changé le tempo, souligne Bissonnette. En troisième, le Mission est revenu fort, et c'est quand même la meilleure équipe au Québec, il ne faut pas l'oublier. Quand tu as un Deschênes (Christian) qui joue sur le troisième trio, tu commences à parler de profondeur.»

Le Saint-François menait toute de même 3-0 après 20 minutes de jeu, Yannick Tremblay ayant ajouté deux filets au but de Ted Laviolette. Comme chaque fois où il est appelé à le faire, le gardien Hugo Hamelin avait quant à lui tenu à distance l'attaque de son ancienne équipe.

«Mais on lui a chié dans les mains», de lancer l'attaquant Yann Joseph, pendant que Hamelin soignait une blessure au genou subie en milieu de rencontre lors d'une mauvaise chute provoquée par un joueur adverse.

«Les punitions nous ont tués, juge par ailleurs Hamelin. Il n'y a rien de pire que des punitions pour changer le momentum. On peut bien haïr l'arbitre, mais on le connaît, on doit jouer et fermer notre gueule.»

Outre Bissonnette, le défenseur du Saint-François Ted Laviolette et l'attaquant du Mission Victor Gervais ont été punis pour avoir enguirlandé l'officiel.

Après avoir mené 3-0, le Saint-François a vu sa marge de manoeuvre réduite à néant par des filets de Wes Goldie, David St-Pierre et Bobby Dollas. Au moment de la fusillade, St-Pierre a de nouveau déjoué Hugo Hamelin, tandis que Yann Joseph, Martin Duval et Jean-Michel Daoust rataient la cible sous les encouragements de la foule de 1735 spectateurs.

mais Daniel Bissonnette a tout de même eu quelques offres intéressantes pour le gardien Eric Fichaud. L'ancien du Canadien et des Islanders de New-York a récemment fait connaître son intérêt au Saint-François, qui avait acquis ses droits lors du repêchage universel.

«Les clubs ont commencé à appeler et on va regarder tout ça, confie Bissonnette. Mais il va falloir que ça vaille la peine. Sinon, on verra s'il est intéressant de garder Fichaud rendu là.»

Quant à Luc Bélanger, pas question pour lui de s'inquiéter pour le moment, et contrairement à ses habitudes, pas question de commenter non plus. La longue saga qui avait suivi le retour au pays de Jean-François Labbé puis son départ pour St-Georges-de-Beauce avait déconcentré le cerbère du Saint-François, qui préfère maintenant garder son attention sur la saison.

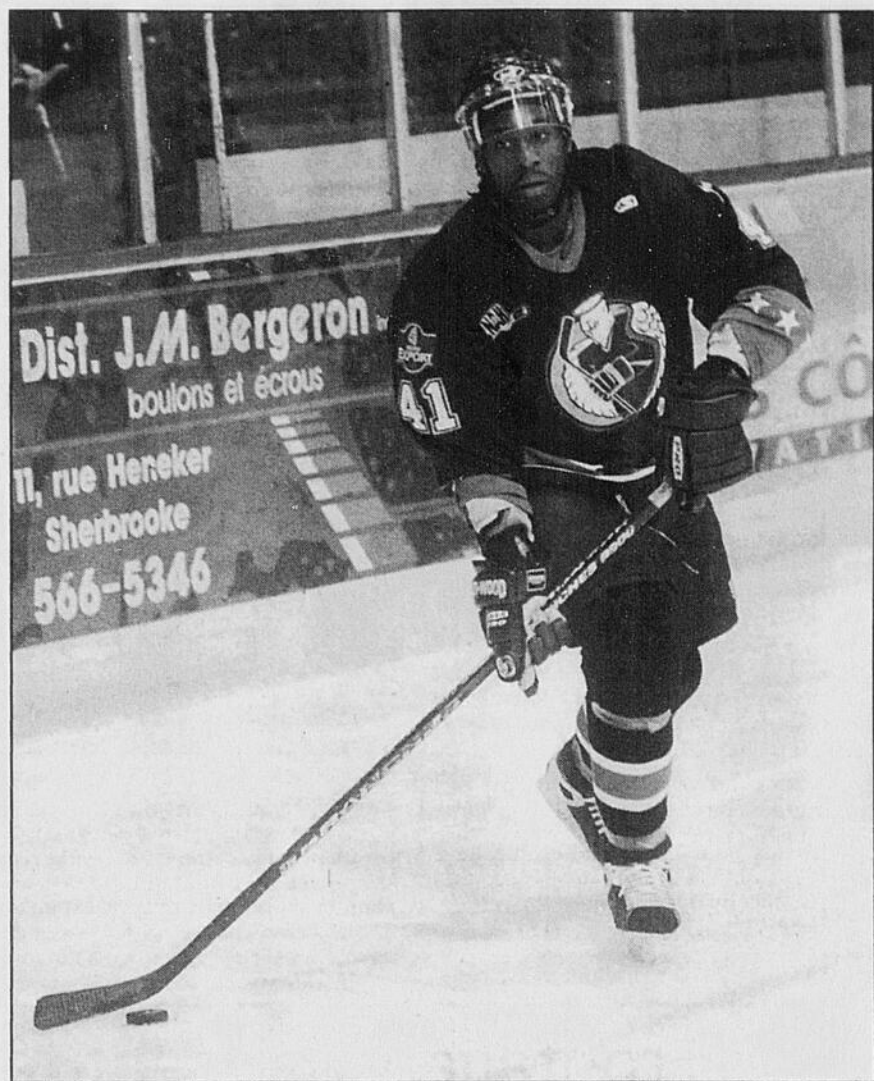
«Je fais confiance à Daniel pour traiter ce dossier et prendre ses décisions, a-t-il simplement déclaré, avant d'ajouter que «une chose est sûre, c'est que si on décide de m'échanger, je ne veux pas aller n'importe où. Mes options sont limitées.»

Bélanger habite Trois-Rivières, où le Caron & Guay compte sur les services de Claude Fernet et Dany Lavoie.



On serait porté à croire que Martin Duval, du Saint-François, a déjoué Sébastien Caron, du Mission, sur cette séquence, mais non! La disette de Duval s'est poursuivie.

Imacom, Claude Poulin



Archives, La Tribune

Le nom de Ted Laviolette revient sans cesse dans les rumeurs de transactions. Dans les gradins du Palais des sports Léopold-Drolet, on applaudit les nombreux bons coups du défenseur vedette, mais on s'arrache aussi les cheveux à chacune de ses erreurs.

## Ted Laviolette veut demeurer à Sherbrooke

**Sonia Bolduc**  
SHERBROOKE

Partout où il avait joué jusqu'ici, Ted Laviolette avait toujours fait l'unanimité chez les partisans. Son talent, son efficacité et son côté bon enfant ont fait de lui un joueur chouchou un peu partout, même à Sherbrooke, où il est adulé par plusieurs... mais échangé mille fois par semaine par les autres.

Il ne se passe pas une semaine, en effet, sans que des partisans du Saint-François décrivent son côté téméraire et les erreurs qui en découlent parfois. Laviolette a beau être le défenseur le plus productif et le 3e meilleur pointeur de l'équipe, certains le considèrent davantage comme une belle monnaie d'échange qu'à titre de valeur sûre.

«C'est la première fois que je vis ce genre de situation, c'est bizarre, note le défenseur. Mais c'est comme ça avec moi, il n'y a pas de juste milieu, ou bien tu m'aimes, ou bien tu ne m'aimes pas. Mais c'est sûr que je préfère entendre les fans m'encourager que me crier après. Ceux qui t'encouragent, ils viennent te donner un boost qui fait vraiment du bien.»

Un petit remontant qui a en partie permis à Laviolette de surmonter les désagréments du voyage entre Montréal et Sherbrooke depuis que le Saint-

François s'est assuré ses services, après la dissolution des Royaux de Sorel.

Car Laviolette ne s'en cache pas, les premiers temps n'ont pas été faciles, et aujourd'hui encore, la route qu'il a à se taper ne l'enchant pas. Pourtant, bien que son nom revienne continuellement parmi les rumeurs de transactions, Laviolette espère ne pas changer d'environnement pour l'instant.

«Faire la route, c'est chiant, mais une fois ici avec l'équipe, devant les partisans, tout est beau. Je ne suis pas malheureux. Est-ce que j'ai l'air malheureux?» lance un Laviolette toujours souriant.

«Si j'ai le choix, j'aimerais terminer la saison ici avec l'équipe, assure-t-il. Moi, une fois que j'ai signé un contrat quelque part, c'est là que je veux jouer, avec les gars qui sont là.»

«Je me plais ici, assure Laviolette. Il y a eu une secousse où ça n'allait pas bien. C'est que j'ai une vie aussi. On a beau dire qu'on joue dans une ligue professionnelle, je dois travailler pour gagner ma vie. Le travail, le hockey, le voyageage, ça devient fatiguant mentalement. Mais je ne veux pas partir, je suis bien ici.»

La date limite des transaction dans la LNAH est le 24 janvier prochain, soit dans une semaine exactement.

### Le téléphone sonne pour Eric Fichaud

Il reste bien peu de postes de numéro un à combler dans la LNAH cette saison,

## Les Olympiques freinent les Tigres



**Yanick Poisson**

yanick.poisson@latribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

Les Olympiques de Gatineau ont limité à sept la série de matchs sans revers des Tigres de Victoriaville. Les joueurs de Benoît Groulx ont eu raison de la formation locale par la marque de 5-4.

Après un lent début de partie, les Tigres sont parvenus à créer l'égalité en fin de deuxième tiers. Une punition mineure infligée à Maxime Desruisseaux pour avoir été l'instigateur d'un combat a toutefois permis à Geoff Walker de redonner une priorité aux Olympiques. Ces derniers n'ont plus regardé derrière.

Le vétéran défenseur récemment acquis de l'Océanic de Rimouski s'en est pris à Keven Petit après que ce dernier ait asséné un coup de coude vicieux à Francis Guérette-Charland. Le geste de Petit est, quant à lui, demeuré impuni.

«Maxime n'a pas aimé ce qu'il a vu et il s'est porté à la défense de son coéquipier. C'est certain que la punition a été un point tournant dans le match mais, rien de tout cela ne se serait produit si l'infraction initiale avait été appelée», a raconté l'entraîneur chef des Félines, Stephan Lebeau.

Pour le reste, l'instructeur a tenu à signifier à ses joueurs que la dernière séquence positive ne tenait pas du hasard et qu'il était important pour eux de se relever rapidement.

«Nous n'avons pas joué aussi serré que nous l'aurions espéré mais, en somme, nous n'avons pas connu un mauvais match. Cette défaite ne fait que remettre les choses en perspective», a analysé Lebeau.

David Krejci a été le meilleur offensivement avec un but et deux passes, Geoff Walker avec deux, Keven Petit et Olivier Labelle ont aussi eu raison de Josh Tordjman du côté des Olympiques.

De l'autre côté, Kyle Doucet à deux reprises, Francis-Guérette Charland et Erick Lizon, son premier en carrière ont marqué pour les Tigres.

### Jason Legault mis de côté

Pour la première fois de sa carrière, le premier choix des Tigres de Victoriaville au dernier repêchage, Jason Legault, a été mis de côté par son entraîneur chef.

Insatisfait de la tenue de son arrière recrue - malgré la séquence victorieuse - Lebeau a cru bon le laisser Legault dans les estrades au profit de Samuel Housnell.

«Je ne suis pas satisfait du jeu que me donne Jason actuellement. Il est capable de faire mieux», a expliqué Stephan Lebeau.

Même si l'n'apprécie pas regarder ses coéquipiers du haut des estrades, le défenseur de 16 ans dit «comprendre» et «être en accord» avec la décision de son instructeur.

«Je traverse une mauvaise séquence actuellement. Je ne joue pas mal mais, je ne joue pas aussi bien que je le devrais. J'espère qu'un petit tour dans les gradins me permettra de revenir plus fort», a conclu Legault.

## Les Voltigeurs perdent le match... et Martin



**Jonathan Habashi**

jonathan.habashi@latribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

Les Voltigeurs ont beau posséder quelques maigres points d'avance sur leurs adversaires dans la course aux séries, il semble qu'ils font tout pour les perdre.

Les troupiers de l'entraîneur Dominic Ricard ont subi une neuvième défaite en dix rencontres hier après-midi à Drummondville, pliant l'échine 3-1 contre les Maineiacs de Lewiston, l'équipe de l'heure dans le circuit Courteau.

Les Maineiacs se sont sauvés avec la victoire en fin de deuxième tiers grâce au défenseur Brandon Roach, qui a déjoué Pier-Olivier Pelletier d'un tir de la pointe alors que le pointage était de 1-1. C'est l'attaquant américain Colby Gilbert qui a orchestré la poussée décisive en reportant la mise en jeu en territoire ennemi. Roach a ajouté un but dans un filet désert en toute fin de match.

Le cerbère Jonathan Bernier, une recrue de 16 ans, a frustré les joueurs des Voltigeurs tout au cours de la rencontre, bloquant 40 des 41 lancers dirigés vers lui, récoltant au passage la première étoile. Dave Bouchard a été le seul à percer sa muraille. De leur côté, les Maineiacs n'ont tiré qu'à 17 reprises sur Pelletier.

La vedette locale Alex Bourret a été tantôt bon, tantôt ordinaire, se contentant de braver quelques

patineurs des Rouges. «J'étais un peu nerveux en sautant sur la patinoire, puis ça s'est replacé, a-t-il confié avant de prendre la direction de Vancouver pour le Défi des espoirs. Je n'ai pas joué mon meilleur hockey, mais l'important c'est qu'on ait remporté la victoire.»

La première période a été l'illustration parfaite du rendement en dents de scie des Voltigeurs par les temps qui courent. «Nous avons comm: ce le match très lentement, sans trop donner d'efforts, a maugréé Dominic Ricard. Nous nous sommes repris par la suite, mais nous n'avons pas une équipe assez talentueuse pour nous permettre un tel relâchement.»

### La saison de Martin terminée?

La défaite d'hier a un goût d'autant plus amer pour les Drummondvillois que le vétéran Louis-Philippe Martin a subi une blessure au genou au cours de la troisième période. Selon l'entraîneur Dominic Ricard, il s'agirait d'une blessure grave, similaire à celle subie par Henrick Lavoie en novembre, soit un déchirement des ligaments.

On a du reste pu apercevoir un Martin en larmes aux abords du vestiaire à la fin de la rencontre. On saura aujourd'hui ou demain si sa saison est terminée. «C'est un autre coup dur qui s'abat sur nous, a laissé tomber Ricard d'une voix éteinte. C'est comme ça depuis le début de la saison.»

En 31 rencontres en 2004-05, le talentueux ailier droit de 20 ans présentait une fiche de 38 points, dont 22 buts. En juin dernier, il a été libéré par les Sabres de Buffalo, qui l'avaient choisi en neuvième ronde en 2003.

**Petit déjeuner bénéfique**  
au profit de la **FONDATION du CLSC de Sherbrooke**  
10 \$ pour un savoureux déjeuner, de l'animation et des tirages

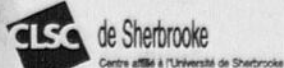
**Mardi 18 et mercredi 19 janvier, entre 6 h et 10 h 30, chez Charlie**  
10, rue Camirand (angle King Ouest), Sherbrooke.

La **Fondation du CLSC de Sherbrooke** soutient et complète les actions du CLSC auprès des enfants, des jeunes, des familles, des adultes et des personnes en perte d'autonomie de Sherbrooke afin de contribuer au maintien et à l'amélioration de leur santé.

**Procurez-vous vos billets au 565-5370, poste 2456**



La Fondation du CLSC de Sherbrooke  
Donner pour qu'ils reçoivent



# Les Cantonniers triomphent encore



Jean-Guy Rancourt

jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca  
MAGOG

Signe d'une grande équipe: un vieil adage au hockey dit que les bonnes formations, même en livrant une performance «bien ordinaire», trouvent toujours le moyen de triompher. C'est ce qui est survenu hier soir à l'aréna de Magog quand les Cantonniers ont eu raison des Prédateurs de l'école Édouard Montpetit par le pointage de 4-2.

Et il a fallu patienter jusqu'à la 55<sup>e</sup> minute de jeu de la rencontre avant que les Cantonniers puissent faire un maître grâce au filet obtenu en infériorité numérique par Benoît Corriveau sur une échappée. Corriveau est le spécialiste des Magogois dans ce genre de situation puisqu'il s'agissait déjà de son quatrième but de la campagne enfilé alors que son équipe joue à court d'un homme.

Par la suite, dans la dernière minute de jeu, Alexandre Labonté, avec son 20<sup>e</sup> de la saison, est venu concrétiser la victoire des locaux en poussant le disque dans un filet abandonné alors que les visiteurs avaient retiré leur cerbère en faveur d'un sixième attaquant dans l'espoir de provoquer l'égalité.

Francis Marchand a inscrit les deux premiers buts des siens. Il a aussi mérité une passe sur le filet



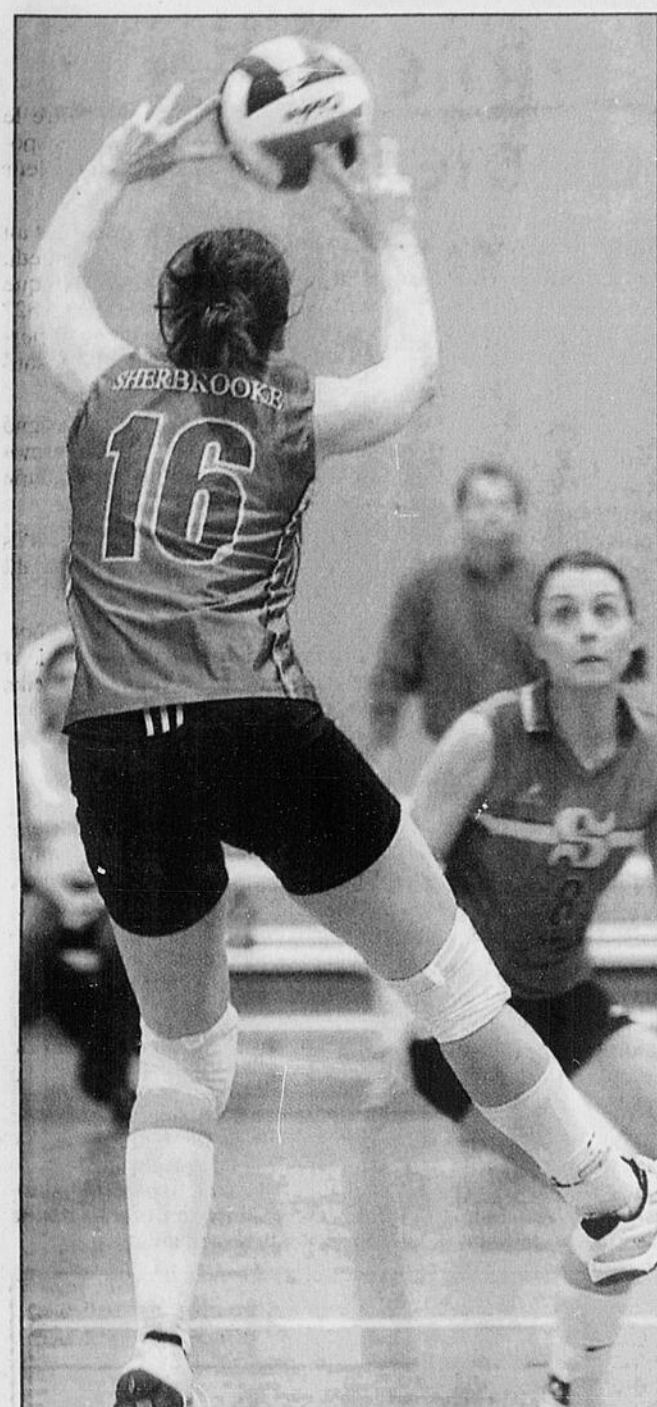
Mathieu Perreault, des Cantonniers, a été limité à une passe hier. Sur cette séquence, le défenseur Andrew Palombaro et le gardien Alexandre Clermont, des Prédateurs, avaient à l'oeil le meilleur compteur de la Ligue de hockey midjet AAA du Québec.

de Labonté. Premier pointeur de la ligue, Mathieu Perreault a été limité à une mention d'assistance.

Fait assez rare à domicile, les Cantonniers n'ont pas eu le meilleur dans les tirs au but, les Prédateurs totalisant 30 lancers comparativement à 26 pour les troupiers de Martin Bernard.

Ce dernier a admis que ses protégés n'avaient pas disputé un match à la hauteur de leur talent. «La fatigue est responsable, non pas de ce laisser aller, mais des mauvaises décisions prises par les joueurs ce soir (hier). Nous étions encore privés de deux défenseurs réguliers et qu'on le veuille ou non, les gars commençaient à être essouffés. De plus, nous affrontions certainement une des équipes les plus rapides de la ligue et ils n'ont jamais cessé de patiner à fond de train. Disons que ce fut un peu plus laborieux de notre part, mais comme nous n'avons pas une bande de lâcheurs, ils ont encore trouvé le moyen d'avoir le dernier mot. Cependant, je réalise que pour les prochaines semaines la récupération et le repos seront tout aussi importants que les entraînements pour notre équipe», a commenté Bernard.

Cette rencontre était la dernière à domicile pour les Cantonniers qui ont encore cinq rendez-vous devant eux sur des patinoires étrangères avant de clôturer la campagne. Aussi bien dire que la formation magogoise ne l'aura pas facile dans leur bataille pour l'obtention du championnat de la saison régulière qu'ils disputent aux Gauchois du Collège Antoine Girouard. Les prochaines semaines seront palpitantes.



Imacom, Maxime Picard

**Le Vert & Or féminin de volleyball présente cette année une équipe redoutable qui souhaite faire route sans broncher vers le championnat canadien qu'elle avait remporté en grande première québécoise en 2003. Avec une attaque mordante menée par la passeuse Julie Morin et la centre Mélissa Raymond, les Sherbrookoises seront loin du rôle de négligées. Hier encore contre les Carabins de l'Université de Montréal, les deux coéquipières ont mené la rencontre, remportée 3-0 par le Vert & Or.**

## Efficace Vert & Or!

Sonia Bolduc  
SHERBROOKE

Tout ce que les Sherbrookoises ont à faire, c'est de vaincre le Rouge et Or de l'Université Laval à la fin du mois, et les voilà parties pour les championnats universitaires canadiens de volleyball, en mars, à Winnipeg. Une toute petite victoire... pour un gros objectif.

Les joueuses de Normand Bouchard ont effectivement profité des deux rencontres au programme de leur week-end pour consolider leur avance en tête de la section québécoise universitaire. Après avoir battu les Martlets de McGill 3-0 vendredi soir, les Sherbrookoises ont été aussi expéditives, hier après-midi, contre les Carabins de l'Université de Montréal qui étaient de passage au pavillon Université. Le Vert & Or l'a emporté 3-0 avec des sets de 25-10, 25-16 et 25-19.

«On avait tout de même mieux joué vendredi, fait remarquer l'entraîneur Normand Bouchard. Je ne sais pas si ça dépend de l'adversaire, mais aujourd'hui, on a fait des erreurs d'exécution qu'on n'avait pas fait vendredi.

«On est tout de même satisfaits du week-end, précise toutefois l'entraîneur Bouchard. Nous avons rencontré nos objectifs qu'à l'amélioration de la réception et des blocs. Et puis, si nous gagnons contre Laval dans deux semaines, on sera assurés de la première position et d'un bail pour les championnats canadiens.»

Le Vert & Or se retrouverait huit points devant le Rouge et Or, un écart qui deviendrait insurmontable, même si les Sherbrookoises perdaient les trois matchs de leur calendrier régulier.

«En s'assurant d'un billet pour les championnats, on pourrait amorcer notre préparation en vue de cet événement, note Normand Bouchard. Même en jouant contre les équipes québécoises, on pourrait commencer à s'adapter pour un jeu plus physique à prévoir contre les équipes de l'Ouest.»

Une préparation qui pourrait permettre au Vert & Or de décrocher un deuxième championnat canadien en trois ans.

### Un week-end de 500 pour l'équipe masculine

Si les visées de la formation masculine de volleyball du Vert & Or sont plus modestes, l'acharnement n'en était pas moins au rendez-vous, au cours de la fin de semaine, alors que les Sherbrookoises accueilleraient les Redmen vendredi et les Carabins hier.

Les hommes de Glenn Hoag avaient bien amorcé le week-end avec un gain de 3-0 aux dépens de McGill, remportant des sets de 26-24, 25-16 et 25-19. Mais les Carabins se sont montrés plus coriaces, alignant des sets gagnants de 25-20, 25-23 et 25-15. Le Vert & Or conserve ainsi le troisième rang des équipes du Québec, à quatre points de Montréal et Laval, mais avec une avance de 10 points sur McGill.

culin de la Ligue de basket-ball universitaire du Québec. Les deux formations n'avaient récolté qu'une seule victoire depuis le début de la campagne, les deux clubs s'étant vaincus chacun une fois.

Les représentants de l'Université Bishop's ont pris l'exclusivité du quatrième rang, dernier échelon donnant accès aux séries, grâce à un triomphe de 76-66.

## Sherbrooke domine le tournoi de Coaticook



Maryse Carboneau

maryse.carboneau@latribune.qc.ca  
COATICOOK

Des gradins bien remplis avec, au programme d'hier, trois finales dont deux ont été remportées par les formations sherbrookoises du Sherment et des Toros, voilà une belle façon d'amorcer le 26<sup>e</sup> Tournoi atome pee-wee de Coaticook.

La troisième victoire est allée à A&R Turgeon de Magog, grands vainqueurs de la catégorie Atome B, qui ont dominé les Frontaliers 2 de Coaticook par le compte de 6-3.

Après avoir ouvert le match par un premier filet du capitaine des Frontaliers, Vincent Paquette, les Magogois Philippe Plante, Nicolas Fafard et Vincent Roy ont donné du fil à retordre au gardien, Anthony Marcoux en enfilant trois buts successifs.

Bien que les Frontaliers aient récidivé en deuxième période en amenuisant l'écart grâce à deux buts de Sébastien Perreault, le manque de discipline à conserver leur position aura eu raison de leurs efforts alors que la formation magogoise engrangeait trois autres filets dont deux de Philippe Plante (pour un total de 3 buts, 2 passes) et un de Jean Landry.

À souligner du côté des Frontaliers, la performance du capitaine Vincent Paquette qui, avec un total d'un but et une passe, a su malgré tout donner de nombreuses sueurs froides au gardien



La Tribune, Maryse Carboneau

**Les grands champions de la finale Atome B du 26<sup>e</sup> Tournoi atome pee-wee de Coaticook, l'équipe du A&R Turgeon de Magog, a disposé des Frontaliers 2 de Coaticook par le compte de 6-3.**

Keven Fleurant-Vigneault. Surgissant de nulle part et avec des yeux tout le tour de la tête, le jeune hockeyeur est sans crédit un joueur à surveiller, tout comme le capitaine du A&R Turgeon, Nicolas Fafard.

Du côté de la finale atome BB opposant les Aigles de Sainte-Thérèse au Sherment de Sherbrooke, ces derniers ont eu gain de cause par un pointage sans tache de 3-0. Les filets de Jeremy Grégoire, Yousef Ouchachi et William Dunn ont mené leur équipe à la victoire.

Après s'être inclinés en demi-finale contre les Loups de La Pêche, les Frontaliers pee-wee A ont mis fin à leur chance

d'affronter les Toros de Sherbrooke qui l'ont emporté 4-2 sur les Loups. Jean-Philippe Maréchal a marqué un but pour la formation sherbrookoise, alors que son coéquipier, Simon Dion, a réalisé un superbe tour du chapeau avec trois buts. Du côté de La Pêche, Patrick Robichaud et Isaac Savard ont compté les deux points de leur équipe.

Le tournoi reprend, pour une deuxième semaine, mardi le 18 janvier avec un match opposant, dès 19 h, les Devils de Sherbrooke aux Frontaliers Filles de Coaticook. À surveiller, dimanche prochain à compter de 13 h 45, les finales des catégories atome A, pee-wee B et BB.

## Les Tigres atome BB couronnés à Warwick



Yanick Poisson

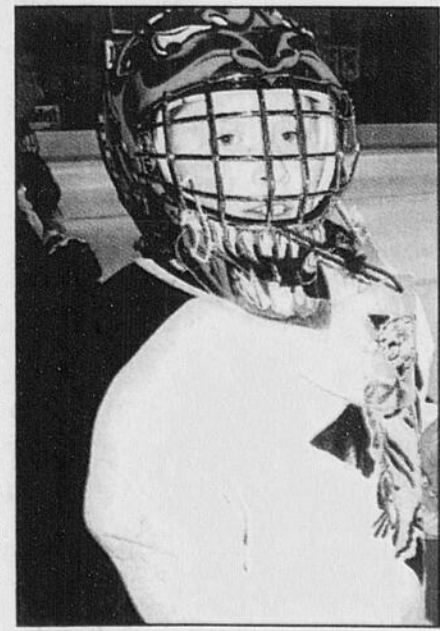
yanick.poisson@latribune.qc.ca  
VICTORAVILLE

Les Tigres de Victoriaville atome BB ont poursuivi sur leur lancée la fin de semaine dernière dans le cadre du 26<sup>e</sup> Tournoi provincial atome de Warwick. La formation locale a porté à 28 sa séquence de partie sans défaite depuis le début de la campagne en ayant raison des Lasers de Boisbriand par la marque de 5-0.

Il s'agit d'une première victoire en cinq ans pour une équipe de la région des Bois-Francs dans la classe BB, une deuxième depuis que la catégorie a été admise au Tournoi, en 1994.

Une autre équipe de Victoriaville, les Stars, s'est rendue jusqu'en finale au niveau A. Elle s'est toutefois inclinée devant les Huskies de Chaudière-Ouest par la marque de 4-2.

«Victoriaville était particulièrement bien représentée au Tournoi en fin de semaine, c'est très positif de voir une organisation locale se démarquer même si le niveau de compétition augmente à chaque année», a affirmé l'un des trois co-présidents de l'événement, Guillaume Desrochers.



La Tribune, Yanick Poisson

**Jean-Philippe Bernier-Trudeau et ses coéquipiers des Tigres de Victoriaville l'ont emporté par 5-0 sur les Lasers de Boisbriand en finale de la catégorie atome BB.**

Dans la section B, le Transport Grégoire de Plessisville a eu raison des Aztèques d'Asbestos par le pointage de 8-3. L'équipe de Plessisville avait d'abord écrasé les Mineurs de Sherbrooke Ouest par 11-0, en demi-finale.

### La fin d'une époque

À la tête du tournoi atome depuis six ans, Guillaume Desrochers a, encore une fois cette année, exprimé son désir de passer le flambeau. En 2004, son appel n'a pas été entendu et il espère bien qu'il sera en mesure de trouver son successeur avant la 27<sup>e</sup> édition.

Le problème survint du fait que le groupe de bénévoles en charge de la compétition est demeuré le même trop longtemps et que plusieurs ont quitté le navire au même moment.

Le vent de renouveau qui a soufflé au sein de l'organisation cette année devrait toutefois permettre à Desrochers de prendre un repos bien mérité.

«Disons que personne ne lève la main très haut, mais que je suis confiant de pouvoir jouer un rôle de transition dès l'an prochain», a-t-il annoncé.

Même si le poste de président ne trouve pas preneur, l'organisation n'a pas l'intention de mettre fin au tournoi atome. En 2005, Guillaume Desrochers a été appuyé par deux autres habitués de la compétition, François Desrochers et Mario Pelletier et il pourrait en être de même l'an prochain.

Rappelons que l'événement permet d'amasser annuellement environ 10 000 \$ au profit l'Association de hockey mineur de Warwick.

## Les Gaiters signent un gain important

Louis-Éric Allard  
SHERBROOKE

Les Gaiters ont remporté une victoire fort importante contre les Redmen à McGill. Avant la rencontre de samedi, les deux équipes étaient à égalité en quatrième place du classement mas-

culin de la Ligue de basket-ball universitaire du Québec. Les deux formations n'avaient récolté qu'une seule victoire depuis le début de la campagne, les deux clubs s'étant vaincus chacun une fois.

Les représentants de l'Université Bishop's ont pris l'exclusivité du quatrième rang, dernier échelon donnant accès aux séries, grâce à un triomphe de 76-66.

«C'est une grande victoire, compte tenu de notre bataille pour les séries avec McGill. On a changé de système de jeu offensif au cours de la dernière semaine et je crois que nous avons surpris McGill qui nous avait battus la semaine précédente. On bougeait beaucoup plus avec le ballon», a commenté l'entraîneur-chef Eddie Pomykala.

Plusieurs joueurs ont contribué à ce gain. Jason Thorne et Jeff Szita (chacun 16 points), Ricardo Telamon (14 points et 11 rebonds) et Kevin Watson (13 points) ont tous connu un excellent match.

Les Lady Gaiters ont pour leur part poursuivi sur leur lancée en triomphant 55-46 contre McGill. La troupe de Rod Gilpin a remporté ses quatre derniers

matchs.

Les deux formations des Gaiters seront de nouveau à l'oeuvre vendredi à 18 h (les filles) et à 20 h (les gars) alors que les équipes de Concordia s'amèneront au gymnase Mitchell du Centre John H. Price de l'Université Bishop's.

# Ah «ces fichus Jets»!

Associated Press  
PITTSBURGH

Deux jours avant le match entre les Jets et les Steelers de Pittsburgh, l'entraîneur de la formation new-yorkaise, Herman Edwards, a livré un discours enflammé portant sur la réputation de la concession.

«Il y a un vieux dicton ici. Quand je suis arrivé à New York, chaque fois que l'on perdait un match j'entendais: «Ces mêmes fichus Jets», a rappelé Edwards, jeudi. Après un certain temps, j'avais l'impression que mon deuxième prénom était: «Ces mêmes fichus Jets». Parfois, je crois que les joueurs présents ici pensent que nous sommes «Ces mêmes fichus Jets». Selon moi, ce ne sont pas ces mêmes Jets.»

Que pensaient les partisans des Jets au terme du duel de samedi face aux Steelers?

Ces mêmes fichus Jets.

Doug Brien a raté deux bottés de précision lors des deux dernières minutes de jeu du quatrième quart et les Jets ont finalement baissé pavillon 20-17 en prolongation.

Depuis que les Jets ont remporté à

la surprise générale le Super Bowl en 1969, rien ne va plus. Particulièrement en séries.

En 1999, lors de la finale de l'AFC, les Jets, qui avaient les devants 10-0 après trois quarts, ont vu les Broncos de Denver inscrire 23 points de suite. Quatre échappés et deux interceptions n'ont pas aidé la cause des Jets.

En 1987, les Jets ont perdu 23-20 en deuxième prolongation contre Cleveland. Une pénalité de Mark Gastineau pour avoir frappé Bernie Kosar dans le dos a pavé la voie à dix points des Browns lors des quatre dernières minutes du quatrième quart.

Et qui peut oublier le «Bowl de la boue» (Mud Bowl) en 1983? A.J. Duhe avait réussi trois interceptions et les Dolphins de Miami avaient vaincu les Jets 14-0 en finale de l'AFC.

## «Terrible»

Ce qui s'est passé contre les Steelers n'a fait qu'ajouter à la longue liste de déconvenues.

«Je suis convaincu que chaque membre des Jets a quitté le terrain malade, a dit le demi à l'attaque Curtis Martin. Je n'ai jamais été aussi furieux en regard

d'un résultat. C'est terrible de voir ta saison se terminer ainsi.»

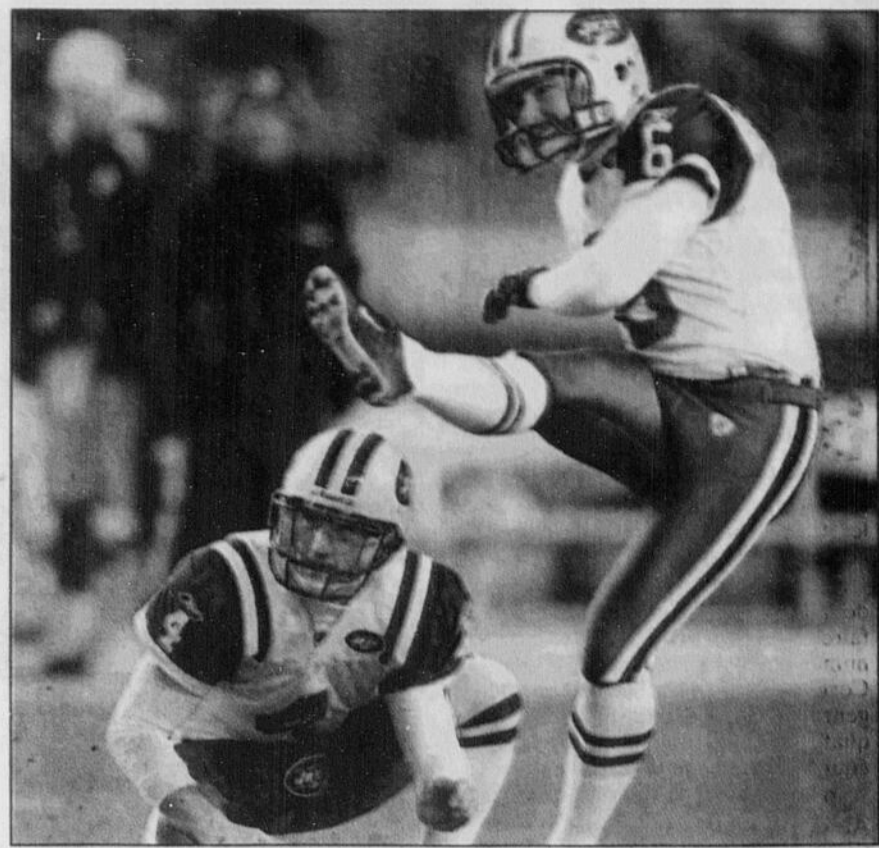
Terrible, parce que les Jets sont passés si près.

Le ballon botté par Brien d'une distance de 47 verges avec 1:58 à jouer s'est égaré sur la barre transversale. Lors du dernier jeu du quatrième quart, d'une distance de 43 verges, il a cette fois complètement raté son coup, loin à la gauche des poteaux.

Mais Brien n'est pas le seul à blâmer. Edwards et son coordonateur à l'attaque, Paul Hackett, n'ont pas aidé la cause de leur botteur après que David Barrett eut intercepté une passe de Ben Roethlisberger. Les Jets ont écopé le temps au cadran en présentant du jeu conservateur.

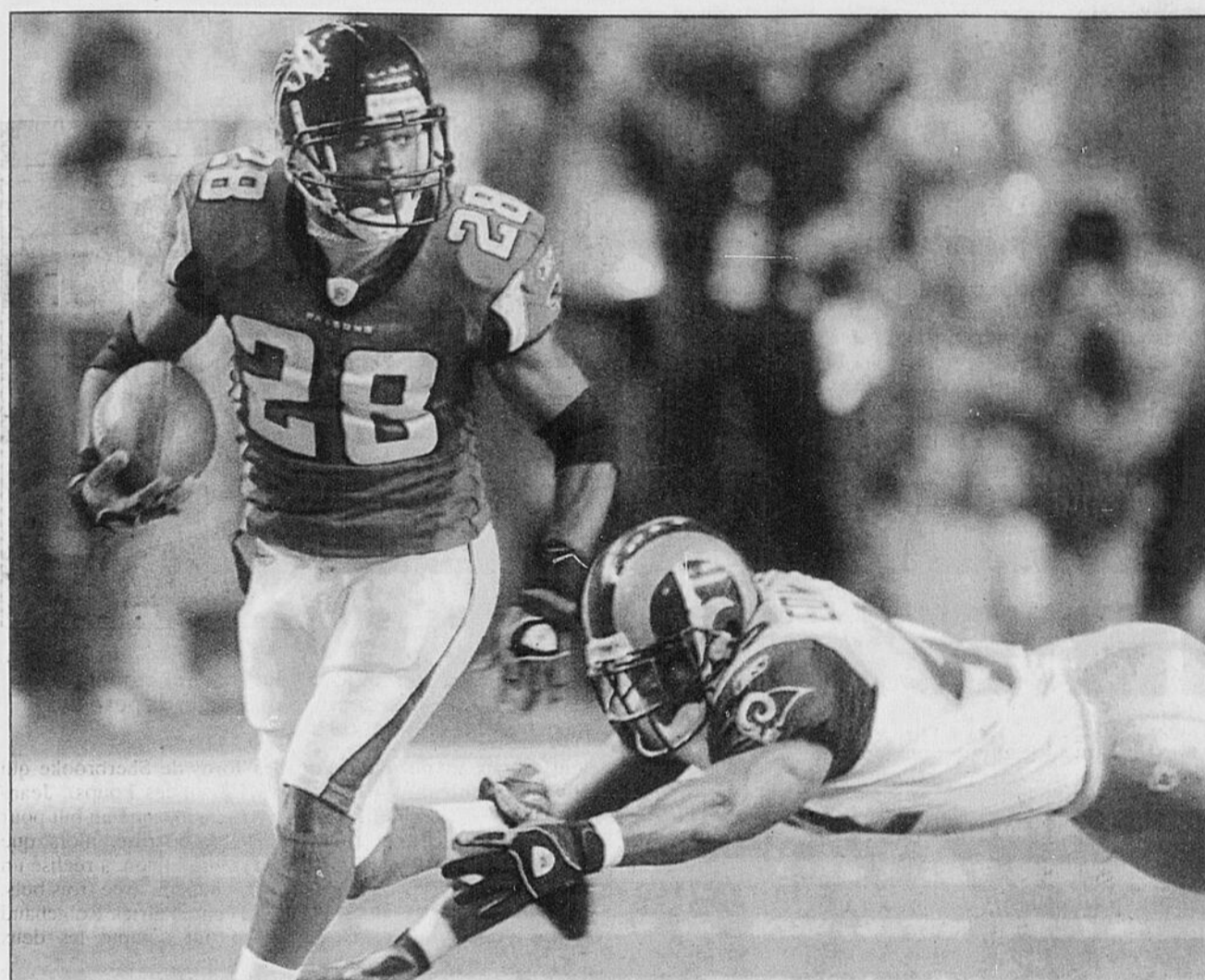
Installés à la ligne de 25 verges des Steelers avec 56 secondes au cadran, Martin a été stoppé. Les Jets ont mis 40 secondes pour leur deuxième essai au terme duquel LaMont Jordan a récolté seulement deux verges. Après l'avant-dernier temps d'arrêt, Chad Pennington a mis le genou au sol, perdant une verge sur le jeu.

Hackett, constamment critiqué à New York, devrait être remercié au cours de la prochaine semaine. Ce qui pourrait aussi être le cas pour Brien.



Lors du dernier jeu du quatrième quart, samedi, le botteur des Jets Doug Brien a complètement raté son coup, loin à la gauche des poteaux, en tentant un placement de 42 verges qui aurait assuré la victoire à son équipe sur les Steelers.

# Martz et ses Rams ont du pain sur la planche



Le demi offensif des Falcons Warrick Dunn contourne Antuan Edwards pour marquer le premier de ses deux touchés de la rencontre de samedi.

Associated Press  
ST. LOUIS

À leur dernier match de la saison, les Rams de St. Louis ont davantage ressemblé à une équipe de .500 qu'à de sérieux aspirants au championnat de la NFL.

La dégelée de 47-17 que les Falcons d'Atlanta leur ont infligée, samedi, a mis en lumière tellement de problèmes que l'entraîneur Mike Martz ne sait peut-être pas par où commencer, au terme d'une saison en dents de scie.

Il s'agit d'un processus plutôt inhabituel pour une concession fort compétitive année après année.

Les Rams ont été moins-24 au chapitre des revirements cette saison. Ils ont présenté les pires statistiques ou presque de la ligue dans toutes les catégories des unités spéciales.

Leurs rivaux ont marqué 73 points de plus qu'eux. L'attaque, hormis quelques étincelles, a été loin d'afficher l'éclat de celle fort redoutable d'il y a quelques années.

«On revient de loin, mais on a encore beaucoup de chemin à faire, a commenté l'entraîneur Martz. En début de saison, nous étions confiants de connaître une solide progression.

«Compte tenu de tout ce qui nous est arrivé en cours de route, nous avons de toute évidence échoué.»

Après avoir remporté le titre de la section ouest de l'Association nationale grâce à une fiche de 12-4 la saison précédente, les Rams faisaient partie du groupe des équipes aspirant aux grands honneurs avant l'ouverture de la saison.

L'inefficacité de la défense contre le jeu au sol et les déboires des unités spéciales les ont empêchés d'accélérer leur progression.

Les deux lacunes ont été évidentes au cours de la défaite sans appel de samedi. Les Rams ont mal paru contre l'attaque terrestre des Falcons, lui accordant 327 verges une semaine après n'en avoir permis que 40 en 15 courses à Shaun Alexander des Seahawks de Seattle.

Et pourtant, comme l'ont souligné plusieurs joueurs des Rams, le très mobile quart-arrière Michael Vick n'a même pas été dominant.

«On les a fait paraître comme s'ils étaient les Colts d'Indianapolis», a dit l'ailier défensif Bryce Fisher.

Quelques entraîneurs, comme le coordonateur de la défense Larry Marmie et le responsable des unités spéciales Mike Stock pourraient donc écopper.

## Nutten, la fin?

On s'attend aussi à de nombreux changements chez les joueurs, comme l'a avancé le quart-arrière Marc Bulger. Quelques membres de la ligne offensive, comme l'ex-Cougar Tom Nutten, pourraient tirer leur révérence.

Nutten, un garde qui a quitté la retraite en cours de saison pour s'amener en renfort, pourrait abandonner pour de bon après avoir aggravé une blessure au genou droit, samedi.

«Je pense que mon corps tente de m'envoyer un message, a dit Nutten. Je ne suis pas convaincu de vouloir l'entendre parce que, dans mon for intérieur, je veux continuer de jouer.»

## Commentaire

# Comme Marino!



Louis-Éric Allard

louis-eric.allard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

«Le Super Bowl, trois semaines avant la date prévue», se sera avéré un flop. Peyton Manning et les Colts n'ont pas fait le poids contre la défensive des Patriots dans le frisket stade Gillette de Foxboro.

Il faut dire qu'avec un terrain en pitieux état et de la neige à plein ciel, les Patriots avaient beau jeu contre les Colts. Mais n'enlevons rien à la formation de la Nouvelle-Angleterre. Elle a tout simplement été meilleure que celle d'Indianapolis hier. Elle a mis dans sa petite poche arrière le meilleur joueur de la Ligue

nationale de football.

Vous étiez bien sûr quelques irréductibles des Pats, qui croyiez que l'histoire de l'an dernier allait se répéter. Il y avait parmi eux notre chroniqueur de football, Alain Goupil, qui nous cassait les oreilles (j'exagère un brin) en arguant que l'histoire favorise les Pats, que les Pats sont invincibles à Foxboro, etc.

On l'écoutait sans vraiment se soucier de ce qu'il disait, car c'est un partisan des Pats. On se disait que la réalité allait le rattraper ce week-end.

La majorité des amateurs de football croyaient que c'était l'année de Manning. Il faut dire qu'il avait ébloui tout le monde de la semaine précédente en réduisant en pièce la défensive des Chargers de San Diego. Il avait brisé tous les records dans la NFL cette saison. Le Wayne Gretzky du football ne pouvait que gagner. Du moins, c'est qu'à peu près tout le monde espérait.

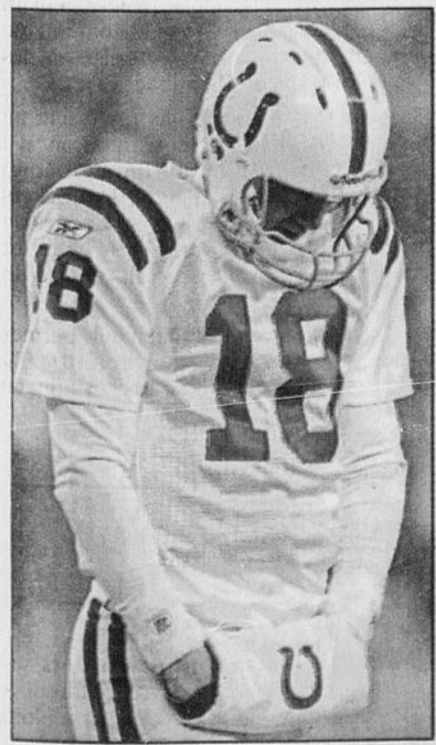
Mais entre vouloir et pouvoir il y a une différence. On a à peu près tout oublié - sauf bien sûr mon collègue Goupil - que c'est la défensive qui gagne des championnats. On devra retenir la leçon une fois pour toute.

Je devrais le savoir, moi «fidèle» partisan des Dolphins. Dan Marino était spectaculaire au possible. Il vous remontait un terrain le temps de le dire, mais il n'a jamais gagné de Super Bowl malgré tout son talent et sa bonne volonté.

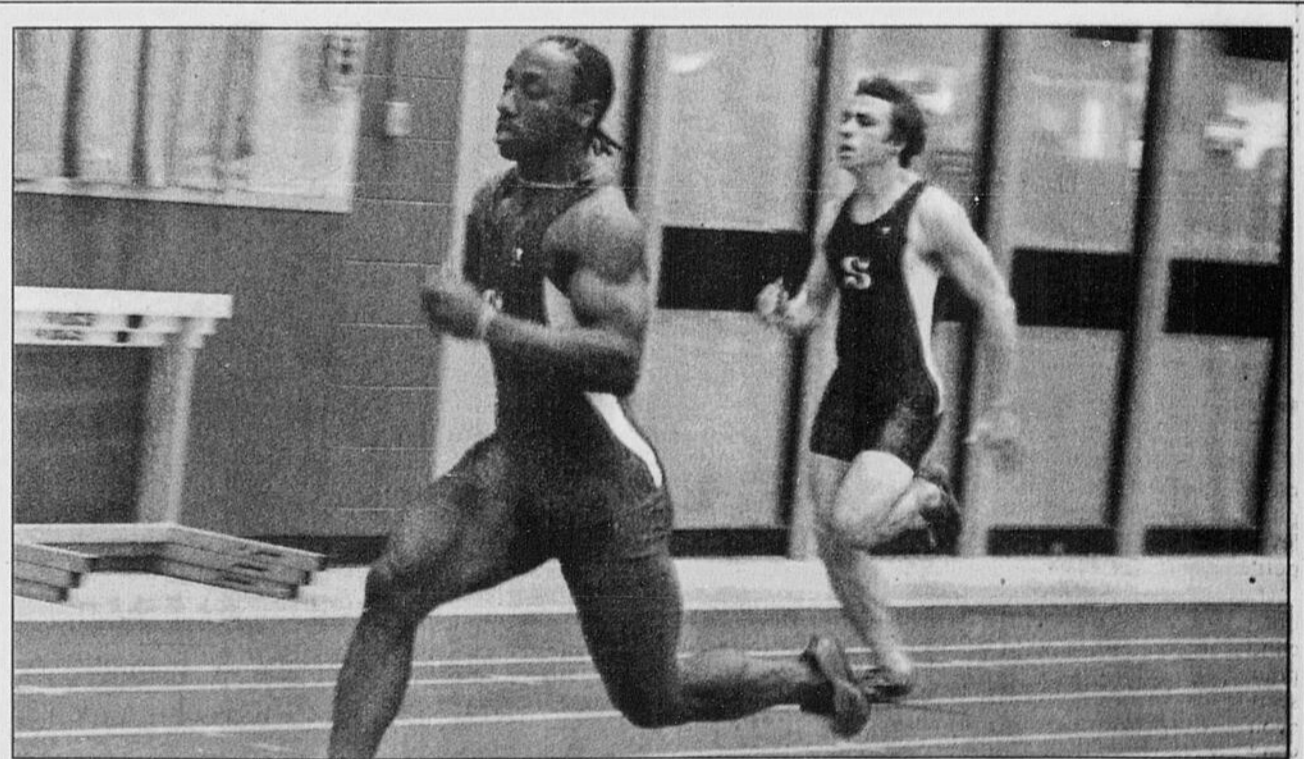
Comme l'Association américaine semble trop forte pour celle de la nationale, le dernier véritable test des Pats devrait se jouer dimanche à Pittsburgh. Mais les Steelers ont déçu bien du monde ce week-end. Sans les deux bottés ratés par Doug Brien dans les deux dernières minutes de jeu, l'équipe ayant dominé le classement 2004-2005 de la NFL serait déjà en vacances.

La troupe de Bill Cowher n'a impressionné personne samedi. On dit toutefois que les bonnes équipes trouvent toujours le moyen de gagner. Les Pats en ont fait souvent la preuve au cours des dernières années.

Les Steelers ont l'avantage du terrain, mais le momentum et l'expérience me font pencher du côté des Pats.



La majorité des amateurs de football croyaient que c'était l'année de Manning.



Imacom, Maxime Picard

Emmanuel Parris a aisément remporté l'épreuve du 60 mètres avec un chrono de 6,90 secondes dans le cadre de la classique invitation du Vert & Or.

# Parris se surpasse et en français



Geneviève Simard-Tozzi

genevieve.simard-tozzi@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Ne cherchez plus le Emanuel Parris des NACAC qui parlait dans un français hésitant, l'athlète se débrouille maintenant presque aussi bien en français que sur la piste. Et c'est peu dire.

Il participait à l'épreuve du 60 mètres samedi à la classique Invitation du Vert & Or en athlétisme. Il a d'ailleurs fini en première place en un temps de 6,90 secondes. «Je suis meilleur au 300 m, mais je suis présentement blessé aux chevilles, alors c'est plus difficile de prendre les courbes. N'empêche, j'ai fait mon meilleur temps à vie de 34,07 secondes chrono en entraînement il y a

quelques jours, j'espère pouvoir le répéter à l'Université McGill le 29 janvier prochain.»

L'Ontarien de naissance étudie à l'Université de Sherbrooke depuis septembre. Il a bien essayé de retourner étudier aux États-Unis, mais des problèmes administratifs compliquaient l'affaire. C'est donc la troupe de Richard Crevier qui l'a reçu les bras ouverts.

Après avoir raflé une médaille d'argent la fin de semaine passée à Hanover au New Hampshire avec seulement deux heures de sommeil la veille de l'épreuve, Emanuel Parris considère que sa saison est partie du bon pied. «Je me sens un peu lourd encore sur la piste, mais au mois de mars, je devrais être plus en forme.»

La sprinteuse Marie-Andrée Leblanc se trouve aussi encore un peu lourde sur la piste. «Je ne suis pas encore à mon sommet, mais je suis à 100 pour cent bien. Mon dos, qui m'a empêché de faire les NACAC cet été, est correct

présentement.»

Elle a terminé en deuxième position au 60 m samedi avec un temps de 7,70 secondes. C'est la seule épreuve à laquelle elle a pris part, puisqu'elle se donnait une petite pause après le week-end passé à Hanover.

Elle avait alors été chercher la 3e place au 60 m. «C'était quand même ma meilleure performance à vie avec 7,66 secondes. Aujourd'hui [samedi], je ne fais que le 60 m, parce que c'est une course qu'il faut en faire beaucoup pour être meilleure.»

D'autres représentants de l'Université de Sherbrooke ont aussi bonne figure à cette classique Invitation du Vert & Or. Dominique Bilodeau a terminé 1re au lancer du poids 4 kg avec 12,94 m. Caroline Jean a fait de même à la perche avec un saut de 3,55 m. Les jumeaux Emmanuel et David Montreuil ont respectivement fini en 5e et 8e position au 60 m.





# LA SANTÉ Un nouvel outil pour traiter les troubles de l'attention

Presse Canadienne  
QUÉBEC

À l'école ou au travail, ils ont du mal à se concentrer, à demeurer longtemps immobiles et à contrôler leurs émotions. «Ils s'éparpillent, papillonnent. Ils sont aussi dans la lune et oublient. Ils ont la patte qui bouge tout le temps, les mains qui brassent, ils ont du mal à rester assis. Ils parlent tout le temps et sont très impulsifs», décrit le psychiatre Annick Vincent. Côté positif, ce sont des gens souvent inventifs!

Ces gens sont des «TDAH» ou personnes atteintes du trouble du déficit de l'attention, avec ou sans hyperactivité. Bonne nouvelle pour certains d'entre eux. Les médecins québécois et canadiens disposeront bientôt d'un «outil» nouveau pour traiter les enfants et les adultes atteints de ce problème neurologique sur lesquels la médication connue reste sans effet.

Le TDAH touche près de cinq pour cent de la population. Les problèmes d'inattention surgissent entre l'âge de trois et six ans et, dans la moitié au moins des cas, les problèmes persistent à l'âge adulte. Cela ne fait pas longtemps que les spécialistes ont réalisé que le TDAH continuait d'affecter les adultes. On constate aussi que les gars sont plus affectés que les filles, dans une proportion de six ou sept pour une.

Depuis 50 ans, les seuls médicaments disponibles pour les traiter sont des psycho-stimulants, dont le plus connu est évidemment le Ritalin qui traîne une bien mauvaise réputation... sauf chez les psychiatres.

Vers la fin mars, un médicament tout à fait différent, l'atomoxétine, pourra aussi être prescrit au Canada. Défini comme non-stimulant par comparaison à l'arsenal pharmacologique disponible, ce médicament pourrait venir en aide aux 30 pour cent de malades qui ne répondent pas à la médication actuelle. Cette nouvelle molécule est déjà utilisée dans une demi-douzaine de pays depuis deux ans.

Plutôt que de stimuler la production de neurotransmetteurs pour régulariser le fonctionnement du cerveau, ce médicament empêche ou ralentit la dégradation des neurotransmetteurs qui, dans le cerveau, agissent comme des feux de signalisation qui gèrent la circulation de l'information entre les cellules.

Le cerveau des personnes atteintes de TDAH ne fonctionne pas normalement, continue la Dre Vincent, qui a publié un ouvrage de vulgarisation sur le sujet, intitulé «Mon cerveau a besoin de lunettes».

Les neurotransmetteurs ne jouent pas leur rôle de mécanismes de freinage ou de filtrage des informations, décrit ce médecin qui traite les adultes atteints de ce syndrome à la clinique Roy-Rousseau.

Les neurotransmetteurs (noradrénaline et dopamine) qui devraient prioriser certaines informations et en retenir d'autres sont dysfonctionnels pour des raisons encore inconnues. La circulation se fait donc de façon chaotique. Tout se bouscule dans la tête des TDAH, qui sont incapables d'établir ou de maintenir une priorité. Tout est pressant et tout sort en même temps: les idées, les gestes et les paroles.

Il y a, à la base, une vulnérabilité génétique, selon le psychiatre Michel Maziade, directeur du centre de recherche en santé mentale du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ) à l'Hôpital Robert-Giffard.

Divers facteurs environnementaux peuvent ensuite déclencher l'apparition des symptômes. Les psychiatres s'entendent sur un point: le comportement des parents n'est pas responsable de la présence de ce problème de santé chez leurs enfants.

Parfois, pour les cas légers, divers trucs suffisent à pallier ces difficultés. Le surplus d'énergie est canalisé dans le sport; des mémos ou un agenda servent au rappel des priorités; les oublis sont minimisés par l'établissement de routines.

«Le parent devient le coach de son enfant, mais quand le coaching devient trop lourd, la médication devient utile», a précisé la Dre Vincent.

Malgré leurs effets secondaires, les médicaments décrits, comme le Ritalin, sont indispensables, soutient aussi le Dr Maziade. Ils permettent de «contrôler la maladie et de mener une vie autonome». Les patients traités développent moins de problèmes psychologiques connexes (anxiété, problème d'opposition ou autres), et moins de problèmes de toxicomanie.

À l'inverse, un adolescent non traité est susceptible de faire trois fois plus d'accidents de voiture qu'un autre; chez les adolescentes non traitées, l'impulsivité provoque un pourcentage de grossesses non désirées beaucoup plus élevé



La Tribune, archives

Certains enfants, à l'école, sont des TDAH ou personnes atteintes du trouble du déficit de l'attention, avec ou sans hyperactivité.

(36 pour cent) que la moyenne (4 à 6 pour cent).

La Dre Vincent ajoute que le parcours scolaire des personnes non traitées est plus court, leurs possibilités d'emploi sont réduites et les problèmes conjugaux sont plus importants.

Pourtant les demandes de consultation baissent. Par crainte du Ritalin ou à cause de la pénurie de professionnels dans les écoles? On ne sait pas, mais seulement un cas de TDAH sur six est actuellement vu en consultation.

Depuis quelques années, les parents consultent aussi plus tard dans la vie de l'enfant: lorsqu'il est rendu en troisième

ou quatrième année plutôt qu'à la maternelle ou en première année. Malgré cela, le nombre d'ordonnances de ritalin a grimpé de 50 pour cent au Québec depuis 10 ans, poursuit le Dr Maziade.

En plus du Ritalin et d'un produit quasi jumeau, l'industrie pharmaceutique fabrique deux médicaments à effet prolongé contre le TDAH. Préférables à plusieurs égards aux autres psycho-stimulants, ces deux molécules, plus chères, ne font pas partie des médicaments couverts par la RAMQ, a fait savoir la Dre Vincent.

En regard de ces psycho-stimulants, l'atomoxétine représente une avancée,

sans être toutefois une panacée, précise le Dr Maziade. Ce médicament ne trouble pas le sommeil chez les enfants. Une dose unique suffit pour la journée. Autre aspect non négligeable: ce médicament n'est pas un euphorisant; il n'a donc aucune valeur sur le marché des drogues de rue.

Cette nouvelle molécule permettra, en outre, de pousser la recherche sur les causes du TDAH qui pourrait se révéler être, en fait, plusieurs maladies mal différenciées jusqu'ici, évoque le psychiatre. Les médecins ne disposent, pour l'instant, d'aucun indicateur pour choisir le médicament auquel leur patient répondra le mieux.

## L'art comme souffle de vie



Maryse Carboneau  
maryse.carboneau@tribune.qc.ca  
COATICOOK

Coup de coeur des projets financés dans le cadre du Pacte rural 2004 de la MRC de Coaticook, les peintures murales qui animeront les corridors de l'aile Albert-Samson du Centre de la santé et des services sociaux de la MRC de Coaticook ont récemment déniché leurs muses, les artistes estriennes Marie-Lyne De Sève et Josée Perreault.



La Tribune, Maryse Carboneau

Dès l'automne prochain, les oeuvres des artistes estriennes Marie-Lyne De Sève (à gauche) et Josée Perreault (à droite) viendront redonner vie aux corridors de l'aile Albert-Samson du Centre de la santé de Coaticook. L'instigatrice de ce projet unique, Thérèse Chagnon, accompagnée de Lorraine Arsenault, résidente, ont chaleureusement accueilli les nouvelles muses.

Après analyse de 15 dossiers artistiques, le comité de travail a sélectionné quatre artistes dont deux ont particulièrement retenu l'attention des membres. Bien que le pointage de la provenance de l'artiste, un des critères de sélection, favorisait les talents locaux, aucun artiste coaticookois n'a été retenu.

«Nous avons de très grands talents chez nous, tient à souligner Shirley Lavertu, agente de développement culturel, mais il était essentiel que les artistes aient déjà à leur actif la création d'oeuvres de grande dimension.»

La commande remise aux artistes consiste donc, pour Marie-Lyne De Sève, en deux murales, dont une mesurant 9' X 12' et une autre qui sera peinte directement sur la porte, et pour Josée Perreault, en cinq toiles de 5' X 4'.

Peintre-illustratrice et professeur d'art visuel, Marie-Lyne De Sève a fondé son entreprise De Sève De Sign il y a six ans. Diplômée en graphisme et en dessin animé traditionnel, elle enseigne dans son atelier, au Collège Champlain, et produit des oeuvres pour des particuliers et des commerçants.

La technique privilégiée par Mme De Sève pour la réalisation des murales est une technique mixte qui, à l'aide de différentes textures, amplifie le réalisme de l'oeuvre. «Les murales sont des oeuvres qui parlent, affirme l'artiste,

elles suscitent une émotion. Si par mon travail je peux faire naître un sourire, je sais que j'aurai atteint mon but.»

Sa consœur, Josée Perreault, pratique son art depuis plus de 25 ans. Elle est membre de l'Institut des Arts figuratifs et a remporté de nombreux prix et mentions d'excellence. Elle enseignant son art partout au Québec, aux États-Unis, ainsi qu'en France. Elle a fondé sa propre galerie d'art à Sherbrooke, «ArtAzo».

«L'art, c'est la nourriture du coeur, déclare Mme Perreault. Les espaces publics sont très souvent ternes, impersonnels, mon objectif est de leur redonner un visage plus humain.» Les cinq toiles de l'artiste, attendues pour la fin octobre, seront réalisées suivant un médium pour lequel l'artiste est reconnue

ici et au-delà des frontières, l'aquarelle.

Bien que les sujets des toiles soient prédéterminés, une grande liberté est donnée aux artistes quant à l'interprétation des thèmes choisis.

Les sujets, qui ont fait l'objet d'un sondage auprès des résidents et du personnel, correspondent à des réalités représentatives de la région, telles que ponts couverts, granges rondes, cours d'eau, animaux, cabanes à sucre et bien d'autres

Par ce projet, Thérèse Chagnon, assistante-infirmière et initiatrice du projet, et son équipe espèrent amener les résidents à oublier, pour quelques instants, qu'ils vivent dans un milieu fermé tout en évoquant des moments qu'ils ont vécu au cours de leur vie.



Votre Santé  
Nous tient  
à Coeur

CLINIQUE POIDS SANTÉ

250, rue King Est, bur. 313  
Sherbrooke  
J1G 1A9  
Tél : (819) 566-5525

Vous voulez une diète bien pensée?

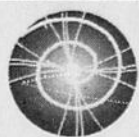
Pour acquérir les informations de base sur les causes et les traitements possibles du surplus de poids.

Pour obtenir une diète facile à suivre et qui vous permet de poursuivre vos activités normales sans souffrir de la faim.

Venez nous rencontrer, une équipe dynamique est à votre disposition afin de vous fournir un soutien hebdomadaire pour la réussite de votre diète.

[www.clinique-poids-sante.qc.ca](http://www.clinique-poids-sante.qc.ca)

Visitez une de nos neuf cliniques



Vision  
Santé  
Idéale

La maladie n'est pas une  
ennemie à combattre, mais  
une amie à comprendre.

- Perer Roche de Coppens

Pharmacie Potvin  
et Garneau  
624, rue Bowen Sud  
569-5561

ESSAïM  
www.essaim.ca

Demain 19 h  
Cultivé et bien élevé

Il était une fois un troupeau, un chevrier-fromager et son conseiller.

Les chèvres de monsieur Proulx

Agriculture, Pêcheries  
et Alimentation  
Québec

xcelidor



Télé-Québec  
telequebec.tv

Ça change de la télé

# Deux des trois commerces détruits à Pointe-du-Lac seront reconstruits

Presse Canadienne  
TROIS-RIVIÈRES

**P**armi les trois commerces détruits lors de l'incendie qui a ravagé une partie du secteur Pointe-du-Lac, à Trois-Rivières, vendredi, seule la Boulangerie Guay pourrait ne pas être reconstruite.

Les propriétaires du Marché Pierre et Diane ont d'ores et déjà annoncé qu'ils se retrousseront les manches pour rebâtir, tout comme les patrons de la Pizzeria du Grand Constant. «Ça devrait aller vite, a assuré Jeannette Guilbert, copropriétaire du restaurant avec Constant Petropoulos. On n'a pas le choix: c'est notre gagne-pain.»

La pizzeria employait une dizaine de personnes, dont plusieurs depuis les tout débuts du commerce, il y a 25 ans. «Ce sont des gens qui sont désespérés», a relaté le conseiller municipal du secteur, Michel Veillette, qui a rencontré des sinistrés toute la fin de semaine. Dès aujourd'hui, il accompagnera les propriétaires du restaurant dans leurs démarches d'obtention de permis pour la reconstruction.

La chose est différente dans le cas de la Boulangerie Guay, véritable institution à Pointe-du-Lac. «On a décidé de prendre la semaine pour décider ce que nous allons faire», a expliqué François Guay, propriétaire du commerce jadis installé dans un immeuble de style Queen Ann datant de 1908.

Les propriétaires des trois commerces



Photo Le Nouvelliste

**Les pompiers s'assurent que tous les foyers d'incendie sont éteints à la suite de l'incendie majeur dans le secteur de Pointe-du-Lac provoqué par plusieurs explosions originant de fuite de gaz.**

ravagés étaient assurés. Au cours des prochaines semaines, ils prendront la mesure de l'indemnité qu'ils toucheront.

Les propriétaires d'immeubles résidentiels désireux de reconstruire pourraient quant à eux être admissibles à trois types d'aide municipale. Selon le conseiller Michel Veillette, à l'instar des commerçants, tous ces propriétaires rési-

dentels étaient assurés. Seuls certains locataires n'avaient pas contracté de police d'assurance.

Les responsables municipaux ont annoncé samedi que l'eau pouvait à nouveau être consommée dans le secteur. La Ville avait préféré demandé aux citoyens de s'abstenir de la consommation, de peur que la quantité importante d'eau utilisée

par les pompiers ait fait chuter la pression et, du coup, fait entrer des impuretés dans le réseau.

«Nos analyses nous ont montré hors de tout doute que l'eau était bonne à boire, a mentionné François Roy, porte-parole de la municipalité. L'interdiction de consommation a donc été en vigueur plus ou moins 25 heures.»

## En bref

### Nouvelle tempête de neige sur les Maritimes

**CARAQUET, N.-B. (PC)** — Après un redoux qui a duré 10 jours, l'hiver se remet bien en selle aujourd'hui dans les provinces atlantiques avec une tempête de neige accompagnée de vents forts.

«La Nouvelle-Écosse sera fortement touchée, mais aussi le sud du Nouveau-Brunswick; les régions de Saint-Jean, Sussex et Moncton pourraient recevoir plus de 30 centimètres», a indiqué hier soir Roger Price, d'Environnement Canada.

«Dans plusieurs régions de la province du Nouveau-Brunswick, nous devrions connaître du blizzard, de la poudrière haute, qui rendront la visibilité difficile», ajoute M. Price.

Selon les prévisions, la région de Halifax doit être particulièrement touchée avec des précipitations de 40 centimètres de neige et des vents forts.

### Le timbre passe de 49 à 50 cents aujourd'hui

**OTTAWA (PC)** — Le prix de base d'un timbre régulier pour le Canada augmente d'un cent à compter d'aujourd'hui.

Le timbre se vendra donc désormais 50 cents. Cet ajustement n'est qu'un des changements tarifaires à la hausse décrétés par la Société canadienne des postes qui touchent aussi la correspondance d'affaires, ainsi que le courrier à destination des États-Unis ou d'ailleurs dans le monde.

Postes Canada souligne que la hausse de l'affranchissement de base est conforme à la hausse de l'indice des prix à la consommation, qui a été de 2,5 pour cent entre mai 2003 et mai 2004.

Par ailleurs, le prix d'un timbre pour une lettre adressée aux États-Unis passe de 80 à 85 cents, tandis qu'un timbre pour la poste internationale passe de 1,40 à 1,45 \$.

### Début de la Semaine québécoise pour un avenir sans tabac

**MONTREAL (PC)** — La Semaine québécoise pour un avenir sans tabac prend son envol, avec comme thème «Libérez l'air de la fumée secondaire!».

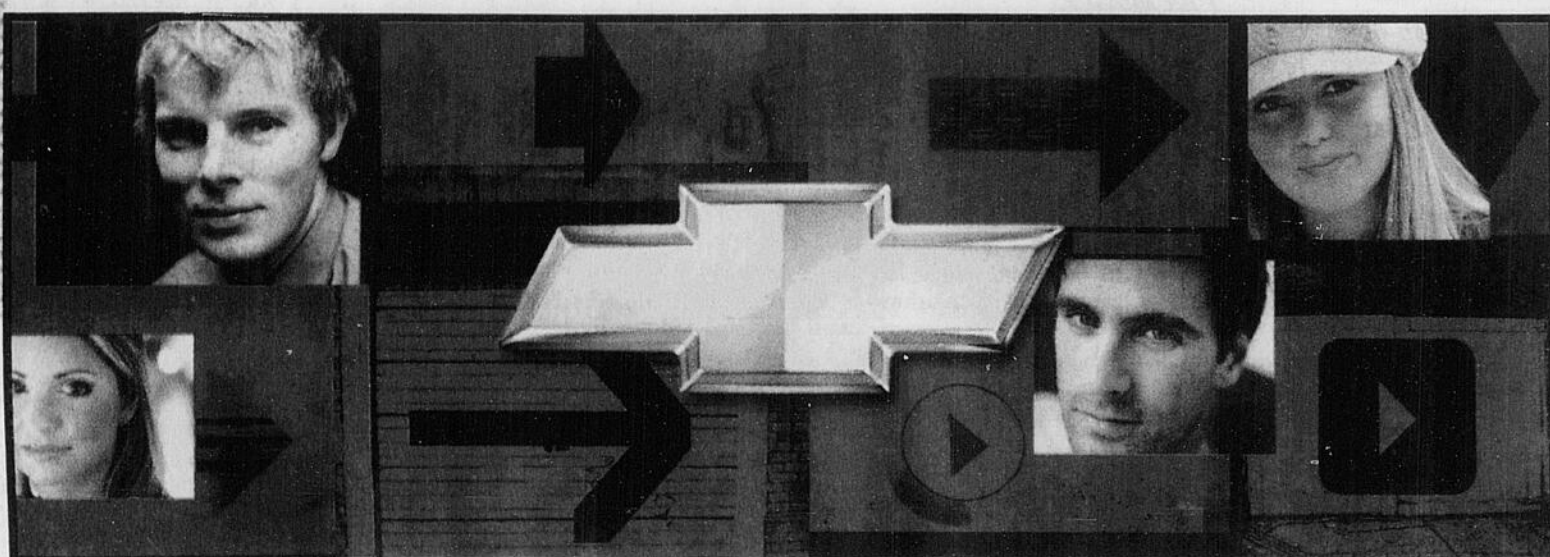
L'exposition à la fumée secondaire est la troisième cause de mortalité évitable, après l'abus d'alcool et l'exposition à la fumée directe.

Au Québec, chaque année, 136 non-fumeurs en moyenne meurent d'un cancer du poumon et 223 de maladies cardiaques, causés par une exposition à la fumée secondaire.

Une exposition régulière à cette fumée augmente de 25 pour cent les risques de maladie pulmonaire et de 10 pour cent ceux de maladie du cœur.

Au Québec, 25 pour cent des enfants de moins de 11 ans et 29 pour cent des enfants de 12 à 17 ans sont exposés régulièrement à la fumée secondaire à la maison, ce qui représente les pourcentages les plus élevés au Canada.

Jeudi prochain, en grande première, plus de 550 restaurants offriront à leur clientèle un environnement totalement sans fumée.



«L'Optra répond à ceux qui recherchent la meilleure affaire.»

Nadine Filion, La Presse

## CHEVROLET OPTRA

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses  
• Freins à disque aux 4 roues • Portes et glaces avant à commandes électriques • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**159 \$/mois\***  
Avec comptant de 2547\$  
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité
189\$	1132\$	0\$
213\$	0\$	0\$

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.



### CHEVROLET OPTRA

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Essuie-glace de lunette arrière • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Phares antibrouillard • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



**159 \$/mois\***  
Avec comptant de 2547\$  
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité
189\$	1132\$	0\$
213\$	0\$	0\$

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

### CHEVROLET OPTRA FAMILIALE



Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Boîte manuelle à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle par câble • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Volant inclinable • Essuie-glace de lunette arrière • Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager avec détecteur de présence côté passager • Phares antibrouillard • Garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**179 \$/mois\***  
Avec comptant de 2590\$  
0\$ dépôt de sécurité

Mensuel	Comptant	Dépôt de sécurité
209\$	1203\$	0\$
235\$	0\$	0\$

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

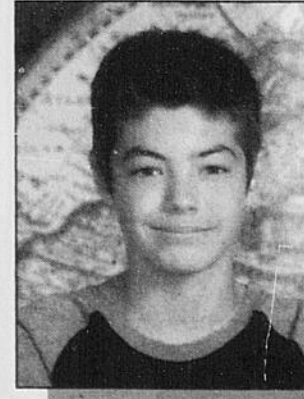
CHEVROLET  Choisis ta route.



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 suivants: Optra (J1D19/R7A), Optra (J1D48/R7A) et Optra familiale (1J035/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. \*A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (voir ci-contre). A la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com).

## La Tribune

### LE CAMELOT DE LA SEMAINE



**MAXIME ISABEL**  
Secondaire I  
Polyvalente Le Montignac  
Lac-Mégantic

Maxime est un jeune garçon travaillant et généreux. Tous les matins, il aime offrir un excellent service à ses clients. Durant ses loisirs, il aime pratiquer la planche à neige. Plus tard, il aimerait travailler en mécanique automobile.

**Félicitations!**

Notre camélot de la semaine recevra un bon d'achat d'une valeur de **20\$** échangeable au restaurant Pacini.

## PACINI



152200